

Warszawa, dnia 17 września 2021 r.

COP.D.222.4.3.2021.MS

ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający: Instytut Pracy i Spraw Socjalnych

2. Przedmiot zamówienia: przedmiotem zamówienia jest **redakcja językowa i korekta wydawnicza publikacji naukowej pt.: POLITYKA SPOŁECZNA – MIĘDZY NAUKĄ A PRAKTYKĄ** w ramach projektu Cykl Debat upowszechniających wiedzę z zakresu polityki społecznej – „Między nauką a praktyką”. Publikacja podlega wymogom recenzji naukowych i otrzyma numer ISBN Instytutu Pracy i Spraw Socjalnych, zwanej dalej „Publikacją”. Szczegółowy opis zamówienia stanowi załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.

Projekt,, w ramach którego powstanie Publikacja współfinansowany jest w ramach programu Ministerstwa Edukacji i Nauki pod nazwą „Społeczna Odpowiedzialność Nauki/Doskonała Nauka” w ramach modułu „Społeczna odpowiedzialność nauki – Popularyzacja nauki i promocja sportu”.

3. Istotne elementy oferty:

1) termin realizacji zamówienia: 21 dni kalendarzowych od dnia przekazania tekstów do redakcji;

2) liczba korekt wydawniczych: 3;

3) wymogi edytorskie zgodne ze standardami edytorskimi stosowanymi w wydawnictwie naukowym Instytutu Pracy i Spraw Socjalnych, stanowiącymi załącznik nr 3 do Zapytania Ofertowego;

4) inne wymagania Zamawiającego: termin związania z ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu składania ofert.

4. Wzór umowy stanowi Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego.

5. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert, w przypadku innych kryteriów niż cena:

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierował się kryteriami zgodnie z poniższym zestawieniem.

Kryterium	Waga
Cena	60%
Jakość pracy redakcyjnej	40%



Ministerstwo
Edukacji i Nauki

Przy ocenie ofert wartość wagowa wyrażona w procentach będzie wyrażona w punktach (1% = 1 pkt). Oceniane będą tylko oferty niepodlegające odrzuceniu, w odniesieniu do najkorzystniejszych warunków przedstawionych przez wykonawców w zakresie każdego kryterium, zgodnie z niżej określonym sposobem.

W ramach kryteriów:

1) „Cena” wg wzoru:

$$Pc = \frac{Cn}{Cb} \times 60 \text{ pkt}$$

Gdzie:

Pc- punkty uzyskane w kryterium ceny

Cn- cena brutto z oferty o najniższej cenie

Cb – cena z oferty badanej

2) Jakość pracy redakcyjnej. Ocenie będzie podlegała jakość wykonanej pracy redakcyjnej na materiale (próbka tekstu do redakcji stanowiąca załącznik nr 5 do Zapytania ofertowego) przygotowanym przez Zamawiającego.

Lp.	Zakres podlegający ocenie w podkryterium	Sposób oceny	Maksymalna liczba punktów
1	Zastosowanie znaków korektorskich	zastosowanie znaków 5 pkt, niejasny komunikat każdorazowo minus 1 pkt	5
2	Dokonanie czynności adiustacyjnych z uwzględnieniem poprawności językowej oraz zgodnie z przyjętymi zasadami pracy w wydawnictwie	zastosowanie zasad – 10 pkt. W bibliografii stosowanie systemu harvardzkiego, pomyłka/niekonsekwencja każdorazowo minus 1pkt	10
3	Rozpoznanie błędów językowych z zakresu fleksji i składni	wskazanie błędnych form lub konstrukcji, błędów w szyku, błędne użycie imiesłowowych równoważników zdań – 4 pkt Niezasosowanie poprawki – każdorazowo minus 1 pkt	4
4	Rozpoznanie błędów językowych z zakresu interpunkcji	zastosowanie wszystkich poprawek w tekście (brakujące kropki, przecinki, cudzysłowy, średniki, nawiasy, znaki zapytania itp.) – 6 pkt Niezasosowanie poprawki lub mylna poprawka – każdorazowo minus 1 pkt	6
5	Rozpoznanie błędów językowych z zakresu ortografii	zastosowanie poprawek błędów ortograficznych (pisownia łączna/rozdzielna oraz ch/h rz/z o/u) – 4 pkt Niezasosowanie poprawki lub mylna poprawka – każdorazowo minus 2 pkt	4
6	Rozpoznanie błędów językowych literowych	wskazanie wszystkich błędów – 6 pkt Niezasosowanie poprawki – każdorazowo minus 2 pkt	6
7	Rozpoznanie błędów językowych dotyczących stylistyki i leksyki	błędy stylistyczne to niejednorodność stylistyczna, niedopasowanie stylu. <i>Błędami leksykalnymi</i> są wszystkie błędy w doborze słownictwa. W skład nich wchodzi: błędy słownikowe, frazeologiczne oraz słowotwórcze – 5 pkt. Niezasosowanie poprawki lub niewłaściwa poprawka – każdorazowo minus 1 pkt	5
Łącznie maksymalna liczba punktów = 40			



Ministerstwo
Edukacji i Nauki

6. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy: nie dotyczy

7. Warunki, które powinien spełnić Wykonawca. O realizację zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy posiadający następujące kwalifikacje oraz doświadczenie (w przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej) / dysponujący osobą posiadającą następujące kwalifikacje oraz doświadczenie (w przypadku spółek prawa handlowego i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą)

- tytuł magistra filologii polskiej potwierdzony kopią dyplomu do wglądu przed podpisaniem umowy;

- doświadczenie w opracowaniu redakcyjnym w języku polskim publikacji naukowych z dziedziny nauk społecznych (zagadnienia ekonomii, rynku pracy, edukacji, polityki społecznej, pomocy społecznej) posiadających ISBN i wydanych w wydawnictwie naukowym, potwierdzone listą książek opracowanych przez oferenta (tylko i wyłącznie z umieszczonym nazwiskiem bądź nazwą firmy na stronie redakcyjnej) przynajmniej 5 publikacji naukowych o objętości min. 10 arkuszy wydawniczych wydanych w okresie ostatnich 3 lat. Osoby, którym wybrany w wyniku Zapytania ofertowego podmiot zamierza powierzyć wykonanie prac objętych przedmiotem zamówienia jako podwykonawcy, muszą zostać wskazane z imienia i nazwiska i muszą spełniać powyższe warunki merytoryczne stawiane oferentom – każda indywidualnie.

8. Oferty powinny być złożone na formularzu stanowiącym Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego.

9. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert.

Ofertę należy złożyć:

- 1) w postaci elektronicznej na adres e-mail: cykldebat@ipiss.com.pl
- 2) w nieprzekraczalnym terminie do 23 września 2021 r. (czwartek) do godziny 14.00

10. Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.

11. Do oferty muszą być dołączone następujące dokumenty:

- 1) wypełniony i podpisany formularz oferty;
- 2) inne dokumenty: wykaz publikacji z co najmniej 3 lat, w których oferent wykonał redakcję językową i korekty wydawnicze tekstów naukowych z dziedziny nauk społecznych, dyscypliny ekonomia.

12. Oferty, które nie spełniają wymogów dotyczących przedmiotu zamówienia będą odrzucone.

13. Oferty, które nie spełniają wymogów postawionych Wykonawcom w zakresie podmiotowym, nie będą uwzględniane, chyba, że Zamawiający wezwie do uzupełnienia wymaganych dokumentów w zakresie podmiotowym.



14. Warunki niniejszego postępowania mogą być przez Zamawiającego w każdym czasie przed terminem składania ofert zmienione, o czym Zamawiający niezwłocznie powiadomi Wykonawców.

15. Postępowanie może być unieważnione lub odwołane w każdym czasie bez podania przyczyn.

16. W toku badania ofert Zamawiający może żądać od Wykonawcy wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert. Dopuszcza się prowadzenie negocjacji.

17. Instytut Pracy i Spraw Socjalnych (dalej: IPiSS) przetwarza dane zawarte w ofertach albo wnioskach o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zakupu, znajdujące się w publicznie dostępnych rejestrach (Krajowy Rejestr Sądowy, Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej RP, Krajowy Rejestr Karny) w celu prowadzenia postępowań w sprawie zakupu. Wśród tych informacji mogą pojawić się dane, które na gruncie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „Ogólne Rozporządzenie” lub „RODO”), mają charakter danych osobowych.

W świetle powyższego IPiSS informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych (dalej: Administrator) jest Instytut Pracy i Spraw Socjalnych.
- 2) W sprawach związanych z Pana/Pani danymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, kontakt pisemny za pomocą poczty tradycyjnej na adres: Inspektor Ochrony Danych Osobowych, Instytut Pracy i Spraw Socjalnych, ul. Bellottiego 3B, 01-022 Warszawa
- 3) Dane osobowe zawarte w ofertach są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze. Celem przetwarzania danych osobowych jest prowadzenie w imieniu własnym zamówień publicznych. Przetwarzanie danych osobowych na potrzeby ww. postępowań mieści się w zakresie działalności statutowej IPiSS. Przetwarzanie tych danych jest niezbędne, aby IPiSS mogło prawidłowo wypełniać nałożone na nie obowiązki.
- 4) Odbiorcą Pana/Pani danych osobowych będą upoważnieni pracownicy IPiSS
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres:
 - a) przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zakupu,
 - b) jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata – przez cały czas trwania umowy.
- 6) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania.
- 7) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.



- 8) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym. Jest Pani/Pan zobowiązana/y do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożność oceny ofert i zawarcia umowy.
- 9) Dane udostępnione przez Panią/Pana nie będą podlegały profilowaniu.
- 10) Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 11) IPiSS dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

Załączniki:

- 1) Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego – Formularz oferty - wzór
- 2) Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego – Szczegółowy opis zamówienia
- 3) Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego – standardy edytorskie stosowane w wydawnictwie naukowym Instytutu Pracy i Spraw Socjalnych: „Standardy edytorskie dla autorów publikujących w Instytucie Pracy i Spraw Socjalnych”
- 4) Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego – wzór umowy
- 5) Załącznik nr 5 do Zapytania ofertowego – próbka tekstu do redakcji.

INSTYTUT PRACY
I SPRAW SOCJALNYCH
01-022 Warszawa, ul. Bellottiego 3 B
tel. 022 536 75 11, fax 022 536 75 14

Zatwierdził:

ZASTĘPCA DYREKTORA
d/s ekonomicznych

Izabela Hebda-Czaplicka
Izabela Hebda-Czaplicka

17.09.2021

.....
(data, podpis Kierownika zamawiającego lub osoby umocowanej)



Ministerstwo
Edukacji i Nauki

